Ն՝ 9341 1916 ԱՊՐԻԼ 25/8 ՄԱՅԻՍ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ 25 ՆԻՍԱՆ 1332 32ԴԱՐ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԵՐԹԹԱԹԵՐ

ԵԳԻՊՏԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱՆԳԵՐԱ

Գաւառիայեանցի 1877

ՅԱՆԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՎԱՏԱՄԻՆ

Սիրելիների տարեցի ճանաչելիներին

20 ՓԱՐԱ

ՀԱՅՈՑ ՀԱՅՈՒՍՈՒՄ

ԹԱՂԱՐԱՆԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Նիսան 28 բաւական զգուշութեամբ գաւառական թղթակցութիւն տպուեցաւ տարբերակ

1.—Իրաց մէջ կանոնաւոր — նշանակութիւն

2.—Գանձանց մէջ ոչ մեծ. — 800 ոսկի

3.—20 նիսանեան թղթոյ իւրաքանչիւր ունեցող իրաւունքներն թարգմանեալ ազգային ազգային մարմնոյ մէջ ամբողջ էջ մը լրացնելու տարբերակ

4.— 20 նիսան նոյնպէս ինչպէս մեր ազգային իրաւունքներ ունեցող մարդիկ ազգային մարմնոյ մէջ տարբերակ

24 ապրիլ բարեխիղճ դարձեալ ոչ մեծ թղթոյ օրերը տարբերակ

1.—Իրաց մէջ Գանձարան ոչ մեծ

2.—23 նիսանեան թղթոյ մէջ Հիլալ Ահմէր գաւառի 10 ոսկի

«ԱՆԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՎԱՏԱՄԻՆ» ՄԱՀԱԼԻՆՏ

— Նիշիւն:

— Նալանդ ոսկին պանա՝ Էլէքտրիկի ոսկիք իսկէրիմ:

— Տէրէէք ընէք չոր չէնէր վար:

— Նալանդ պիր չէյ անլամադ իստերսէ:

— Հանկերանք:

— Զոնգուլդ պարանան պէրու պիրք պիրնէ հիւրմէթ իսէն վէ հէր իքի թա-

— Պուրատա, Ամոր, այդպէս իրմէն ալիշնա... հա՞, ուէյօր գիտէ:

Մարքի վէ Ֆան սաղ քէօրէգինէ «ապրիլլանը էվվրիպ, ճան եուա, ամալ ատամ Գալաթասարայէ կէզիթիէրէն եուրան ատամ էնտիվէր։ Ցանալար նէ քէֆէրնի վէ նէ տէ ինը խանիա չապրան ատամա կէօրմէ պիէնը։ Ցու ամամ Բիր Մարան իսի։

Պէկ ատադան սու քիւմ տիւքմէքէրմա օլսուն։

Մարքի։— Զոր տէկնա սիզանէն պանա օլսա ինանը իրիմիզիր։

— Գէր մ պէնիմլէ տէ՝ ղոր։ Գլոյօր։

— Բէք չոր առանք։

— Էյ, նէյն տէյորսուն։

Գիվանդանանէ կիտէ վէ պանիկի գլադիզանանը սէօյլէյորմար։

— Պէնի օնչայօրսունիզ։

— Խոսաքը չու տուր քի պէն, Մարքի։ Գլոս սը Ճաղէյ պուրատայցմ վէ ամանէ պիր բարիպանէն պանա իմանիկիմ գիսի, սատա իքի սամի օլմասը գալամամէ սիլինմէյէճէք պիր խոսքիրէ ուրագանլուղ։

— Էյ քին։

— Սիր եարդնատ վուգտ ատամ ամամ իրանիմանատ պանա իմանք խոսէյօրսունիզ։ Ցու՝ գամագ վէ օլսայատամ պիր իմանատա տիպի ֆէտա իմանք, էօրնիւբանք, սիզին մուզանատէսիրնը հիրմէմանիզի օրանագ տուր։ Սիզ ամամ գ գանանանդան ատարը չեզմը չմատարսը։

— Իէք սաղ։

(Տէրամի)

ՀԱՅՈՑ ՀԱՅՈՒՍՈՒՄ

ԹԱՂԱՐԱՆԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Նիսան 28 բաւական զգուշութեամբ գաւառական թղթակցութիւն տպուեցաւ տարբերակ

1.—Իրաց մէջ կանոնաւոր — նշանակութիւն

2.—Գանձանց մէջ ոչ մեծ. — 800 ոսկի

3.—20 նիսանեան թղթոյ մէջ ամբողջ էջ մը լրացնելու տարբերակ

4.— 20 նիսան նոյնպէս ինչպէս մեր ազգային իրաւունքներ ունեցող մարդիկ ազգային մարմնոյ մէջ տարբերակ

24 ապրիլ բարեխիղճ դարձեալ ոչ մեծ թղթոյ օրերը տարբերակ

1.—Իրաց մէջ Գանձարան ոչ մեծ

2.—23 նիսանեան թղթոյ մէջ Հիլալ Ահմէր գաւառի 10 ոսկի

«ԱՆԿՈՒԹՅԱՆ ՀԱՎԱՏԱՄԻՆ» ՄԱՀԱԼԻՆՏ

— Նիշիւն:

— Նալանդ ոսկին պանա՝ Էլէքտրիկի ոսկիք իսկէրիմ:

— Տէրէէք ընէք չոր չէնէր վար:

— Նալանդ պիր չէյ անլամադ իստերսէ:

— Հանկերանք:

— Զոնգուլդ պարանան պէրու պիրք պիրնէ հիւրմէթ իսէն վէ հէր իքի թա-

— Պուրատա, Ամոր, այդպէս իրմէն ալիշնա... հա՞, ուէյօր գիտէ:

Մարքի վէ Ֆան սաղ քէօրէգինէ «ապրիլլանը էվվրիպ, ճան եուա, ամալ ատամ Գալաթասարայէ կէզիթիէրէն եուրան ատամ էնտիվէր։ Ցանալար նէ քէֆէրնի վէ նէ տէ ինը խանիա չապրան ատամա կէօրմէ պիէնը։ Ցու ամամ Բիր Մարան իսի։

Պէկ ատադան սու քիւմ տիւքմէքէրմա օլսուն։

Մարքի։— Զոր տէկնա սիզանէն պանա օլսա ինանը իրիմիզիր։

— Գէր մ պէնիմլէ տէ՝ ղոր։ Գլոյօր։

— Բէք չոր առանք։

— Էյ, նէյն տէյորսուն։

Գիվանդանանէ կիտէ վէ պանիկի գլադիզանանը սէօյլէյորմար։

— Պէնի օնչայօրսունիզ։

— Խոսաքը չու տուր քի պէն, Մարքի։ Գլոս սը Ճաղէյ պուրատայցմ վէ ամանէ պիր բարիպանէն պանա իմանիկիմ գիսի, սատա իքի սամի օլմասը գալամամէ սիլինմէյէճէք պիր խոսքիրէ ուրագանլուղ։

— Էյ քին։

— Սիր եարդնատ վուգտ ատամ ամամ իրանիմանատ պանա իմանք խոսէյօրսունիզ։ Ցու՝ գամագ վէ օլսայատամ պիր իմանատա տիպի ֆէտա իմանք, էօրնիւբանք, սիզին մուզանատէսիրնը հիրմէմանիզի օրանագ տուր։ Սիզ ամամ գ գանանանդան ատարը չեզմը չմատարսը։

— Իէք սաղ։

(Տէրամի)

քիւմէթ վէ մէմլէքէթ հարպա սոնրնա գատար տէվամ իտէճէք տիր։ Միւթէֆիգինտէն հիչ պիրի տիւչարը սուգութ վէ ինհիտամ օլմադ իւզրէ տէյիլ տիր։ Սուլհ՝ մուզաֆֆէրիյէթ իհրաղ իտինճէյէ գատար գալինէնին լուզէթէչէնտէն չրգարբլմըշ պիր քէլիմէ տիր։»

Գ.

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԳՏԱ ՐՈՒՍ - ՖՐԱՆՍԷԶ միւզաքէրաթը.—Նկէճէք հաֆթա Բէթէրսպուրկտա Ռուս-Ֆրանսէզ նազրրլարը արանընտա միւզաքէրաթը ֆէվգէլատէ ճէրէյան իտէճէք տիր. դայէթ կիզլի թուրթուլմասը մուգարրէր պուլընան իչպու միւզաքէրաթըն մէվգուբ մէսաֆիլի մալիյէ իլէ մուհարէպէնին խիթամընը թէսրի գազիյէսի տիր։ Պու գօնֆէրանսա մէէմուր Ֆրանսէզ բիճալընը պէյանաթը ա նազարէն մուհարէպէնին պիր սէնէ տահա ճիթիտատա էյլէմէսի միւմքին կէսրինմէքտէ վէ պու իսէ արժու իտիլմէմէքտէ տիր։ Գօնֆէրանսա Ռուսիա թարաֆընտան իչ վէ Ֆրանսա թարաֆընտան սախի էինէ իչ նազրը բիթիրաք իթմէքտէ տիր։

Մ.

* Մ. Վիլլանի վէ Թոմաս Գօրէնհակա վասել օլմուշլար տըր։

Գ.

ՅՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆԻ ՊԱՇԳԱ, ՊԻՐ ԹՈՒՐՔԻԷԻ ՏԱՀՍ.— Տէօրթլէր Իթիլաֆը չիմտի տէ Յունանիսթանը էվրօքանի մէրքէզի հիւքիւմէթլէրինտէն պիւթիւն դիւթիւն թէճրիտ ընթմէկէ օղրաչըյօր։ Իթիլաֆճըլար, Սէլանիքի վէ Ճիվար հէվալիյի իշղալտան սոնրա ախիրէն տէսթէքրուզալընը թա Ֆելորինայա գատար թէմտիտ էյլէմիշլէր վէ էվվէլա եէրլի էհալինին իրադէթկէհալարընը եաղմա իթիքատէն սոնրա Ամանասթրա ընթմէքտէ օլան պիր Ավսթրիա տիրօմաթընը թէվգիֆ էյլէմիշլէր տիր։ Յունան հիւքիւմէթի, Իթիլաֆը հուզուրը տիվէրէ քէլլիյէն մուղայիր ջանա պութեաբրուկերընտան տօլայը բուօթէքթատա պուլընմըշտա սա, հիչ պիր նէթիյճէ իսթիհսալ իտէմմիշ տէիրդ Սաժանս վէ Ֆիվը Ամինա մուհանգիրի Ռ-թիլաֆճըլարը Սըրպ ասքէրլէրինի Գրբմրդ Խաչ իշարէթինի հավի վաբօրիարճէրունտան Գօրֆուտան Ալանիկէ նանգ իթմէքտէ օլտրղլարընը խապէր վերիյօր։

Գ.

* Իթիլաֆը Բէֆալոնիա ատասընտան սոնրա, Զանթա, Լէվգատա ատալար նը տախի իշղալ ղարար վէրտիքլէրինի «Օամ. Լօյտ» Ամերիատան կէլէն մէվմուզ խապէրլէրէ աթֆէն հազրյօր։ Իթիլաֆճըլար, պունատան մասատա Յունանիսթանընն կիտեոն, կալամ վէ Գալիազալօ լիմանլարընա տախի ասքէր չընգարմաղը թասմիմ իթմէքտէ տիրլէր։ Տիկէր թարաֆտան 4 զըրեղը իլէ 3 գրուազէօր վէ պիր Բօրբիտո մուխայրիպնտէն միւրէքքէպ գուվվէթլի պիր Ֆրանսըզ Ֆըրգաթ պարիյէմինէ Գօրէնթ գաՀալընտա կէզդիքտիկէ ատ խապէր վերիրլիյօր։ Ամինա կազէթալարընտան պազրը Իթիլաֆը Ամինայը իշղալ Ֆէքքինտէ պուլընտրղընը եազրյօր։ Ամինա կազէթալարը Յունան վէլիանտընն եազընտա Պէրլինէ կիտէճէկինի եազրյօրլար։ Վէնիզէլօս Ֆըրգասընդն օրկանը օլան «Բաթրիս» կազէթասը, պու սէյահաթա պէՀիւք պիր էհէմմիյէթ աթֆ էյլէյօր վէ Յունան հիւքիւմէթինին Իթիլաֆա զարշը մուհիմմ պիր զարար իթթիխազ իթմէք իւզրէ պուլընտըղընը պէյան իտիյօր։

Ինկ. Սէֆիրինին ԹէՀՏիտաթը.— Ինկիլթէրրանընը Ամինա սէֆիրի էլիրթ Մ. Սգուլիտիսլէ պիր միւլաքաթտա պուլընմըշ վէ Յունան հիւքիւմէթինին Գօրֆույա ասքէր կէօնտէրմէսինի աքսի թագտիրտէ իմթիլաֆաթ զուհուրը մուհագգագ պուլընտըղընը պիլտիրմիշ տիր։ Մէհաֆիլը ասքէրիյէ Իթիլաֆը Յունանիսթանա գարշը բէք վախիմ զարարլար իթթիխազ իտէճէկինի զանն էյլէյօր։

Գ.

ՊԻՐ ԳՕՆՍՕԼՕՍԽԱՆԷ ՄԷՄՈՒՐԸՆԷՆ ԹԷՎՖԻՖ.— (Միլանոտան)։ «Գ-օրրիէրա Տէլլա Սէրա» կազէթասը «Թայմզ»տան նազլէն Ֆրանսըզլարըն Ֆլորէնսատա Ամինատան պիր բասթաչանթանընը համիլ օլարագ հէնուզ կէլմիշ օլան Ավսթրիա-Մաճարիսթան գօնսօլօսխանէսի մէմուրլարընտան պիր զաթը թէվգիֆ էյլէսիքլէրինի եազմըշտատա տըր։

Գ.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԱՑԻՆ.—Ատլիյէ նազրը Իպրահիմ պէյին Շուրայի Տէվլէթ բիւրոսթինէ վէ Խարիճիյէ նազրը Խալիլ պէյին տէ վէքհալէթէն Ատլիյէ նազրէթինէ թայինլէրի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսաուրը օլմըշ տըր։

ՔԱՑԵԱՐԷԼԷՐՏԷՆ ՆԱ՞ՍՐԼ-ԱԳՐՆՄԱԼԸ Մէրքեզ գօմանսանընդիրճանաց.— 2 նին կիճէ բասթանթէ իսթիւնտէ կէօրինէն տիւչմէն թայեարէլէրինին պէր թէէսիր եաճամայուզ ավարթ ընգիրիքլէրի թէպլիղը ըէսմիտէ պիլտիրիլմիշտի։ Տիւչմէնլէրիմիզին մալիք ճանգլարը թայեարէլէրին պէօյէ՝ ուզուն մէսաֆէյի սէյահաթլարընտա պէօթէրէճէքլէրի թէարրուզ գապիլիյէթիյլէ եէնիդէն պէօյէ պիր թէչեպիլիքլէրի հալինտէ էհալիյէ իթթիխազ իտիլէճէք թէտանիրը թէհաֆիզիյէ հազրնտա վէսայա տըր։

Հէր ֆըրսաթտան պիլիթիֆատէ աֆէտայիթը մուքէմմէլէյէ մանք զլսուգլարընը պէյան իտէն տիւչմէնլէրիմիզ հէնուզ գուշկէի թէարրուզիյէ վէ թէտաֆիրիյէ մանք վէ ավարթ մըզտարտա մէշգուլ թիֆրլէրէ մանք վէ ավարթ մըզտարտա մէշգուլ թիֆրլէրէ չէյամիլէճէք Զէյթունլէր կիպի գասրը սէվգ պալօնլար իմալինէ մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր։ Պինանէն ալէյհ կէկանէ վասթալարը ծանգ թայեարէլէրէյէ թաղիի տիր։

Սթանպոլ իւզէրինէ գատար կէմէք հավէսինտէ պուլընան թայեարէլէր իսէ մոթէօրլարընը թանրիք էյնին ասղարի էքրիզ սահիլը պէնդին վէ եաղ ալմաղա մէճբուր օլտրգլարընտան անճագ պէշ օն քիլօլըղ պօմպալարտան պիր գաչ տանէ ալապիլիրլէր։ Մէզքուր պօմպալար, պիրի թախրիպ, ափէրի եանընդն իյգա իչին իքի տիւրլիտիր։ Պու հէր իքի տէվ պօմպալար, քեարկեր խանէլէրտէ պիր վէ արիչա խանէլէրտէ, թարզը ինչանընա կէօրէ, իքի իլա իւչ գաթ գատար նուֆուզ իտէպիլիրլէր։ Բայթախթա թէարրուզա եէլիթնէճէք հէր կանը պիր տիւչմէն թայեարէսի ամնիֆիլէպէյան էսապատան տօլայը քէնտիսի իչին քէք գէյրէթատար օլան պիր գաչ պօմպանընը անճագ ասքէրլիք ծօգթաի նազարընտան թէնսիպ իտէճէկի մահալլէրէ աթմադ իսթէյէճէք տիր։ Պինանէն ալէյհ տիւչմէն թայեարէսի կէլմէսի մէնհալ պիր թէտաիր իթթիխազ իտիմիկինտէն պու խուսուստա հիչ պիր փէրտ թարաֆընտան հէր նէզվասրթա իլէ ազուրտա օլսուն թայեարէյէ դարշը ամբէր բիտիլմէսի մէճմու տըր։

Տիւչմէն թայեարէսինին կիճէ վիրուտանի իպար էյլէճէք իւզրէ բօլիսէր վէ պէքճիլեր թարաֆընտան մանիֆեսթաթ վէրիլճէկի կիպի, կինտիզ Փազլա զարարա Պալազիա վէ Պալաթա հանկը գուլէլերինէ տարը պայրագ չէքիլճէկ պիր։ Տիւչմէն թայեարէքինին Տէրասաուէթը իզհարլէրինէ գատար, կէլմէսի Ավիլեանտա կիհանիւզ եթթիխազ իսիյէն թէտաիրը միւքէմմէլէյ իլէ պէյրաթաֆ իտիմիզ իսէ տէ հէր պիր իհթիմալէ գարշը միւթէյազզուզ պուլընմըշտաղ Թավանիյ իսիյէն թէտաիր մուհիպանէ հարաքէթի Տէրասաուէթի վէ ճիմարընա ինանմէթ իտէն հէր ֆէրտ քէնտիսինէ ղազիֆ պիլմէլի տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 8000 ֆլա 10000 ըէս երքէք քէչինին լահմը սաֆիսինին պէհեր քիլօսը 5 զրշ. 37 բարա վէ 4000 ֆլա 6000 քէք սըզրրը լահմը սաֆիսինին պէհեր քիլօսը 4 զրշ. 14 բարա ֆիյաթլարը վէ Ուլու զըշլա սթապիսինտա թէսլիմ իտիլմէք չարթըյլա թաշիպի էդիտէսինտէ ամիր. չէհրը հալինա 25ինճի բազարէրթէսի կիրնի ինհալէի զաթիյէսի մուգաբիլէ օլտրղընտան, ինչզիլէ թալիպ օլանլարընը թէէմմիսնամալարընտան էէվմը մէղքիւրը տէ զէվալի տասթ 2տէ 1էվ. Ուսմանիյէ տահրէսի միւպայէսի գօմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։

3—3

§ Պէզ ֆապրիպպընտա միքէնիքամ քէօնէ, գարթ ֆերիտի վէ շուվալ բարչալարը։ Միքը գարու իսմարթանէրինէ չարը պէտի։ քէօնէ վէ ամէրիքան քէկիմ գըրբընթըլարը վէ թէնի թիքէ. մաղարաբը։ Սարմանէ անպարընտա միւհէտատէտ սըզլը

չարբգ։ քէօհնէ գունտուրա, թալիմ գուրպէսի մէշին վէ պէզ գըրբընթըլարը վէ սայիրէ։ Պէյգոզ տէպպաղ վէ գունտուրա ֆապրիգասընտա միքէրաքիմ չիրիւք վէ կիվէ եէնիքլէ գօյուն վէ գուզու, քէչի օղլագ տէրիլէրի վէ լեշ հալինտէ եարմա տէրիլէրի, սուլը քիրէճ, թահթա տէպթէրէ թարաչ։ Սուլթան Ահմէտ ճամիի չէրիֆի հավլուսընտա 150000 քիլօ մէգտարընտա քէօհնէ մէլպուսաթ, էլպիսէ անպարընտա չաարը պէզի վէ սահիրէ բարչալարը։ քէրհնէ եաղլըգ խաքի էլպիսէ միւզայէտէյ գոնըլմըշ օլաղընտան, աբզա թալիպ օլանլարընա ազիքիր էշհայը կէօրմէք իւզրէ հէր կիս մէզգիր միւէսսէսէլէրէ նէ միւզայէտէյ իշթիրաք իտէճէքլէրինէ չէհրը հալին 28ինճի բէնճէնպիհ կիհանի սաաթ 2տէ 100տէ 10 թէէմինաթլարընը միւսթասհրպէն Լէվգիմաթը Ռումիյէ տահրէսի միւպայէսաթ գօմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐԴԱՐԸ ԷՄԼԱՔԸ ԲԻՑԷ ՄԻՒՏԻԲԻՑԹԷՆԷՆ.—Սթանպօլ վիլայէթի գահվէճիլիկի իլէ բուվէ, Թիթիւն պայիլիկի Հէրը հալը 30ընճը ճումա էրթէսի կիհնինէ գատար թէմտիտ իտիլտիկինտէն, պէրեք գահվէճիլիք վէ եա թրէ վէ թիթիւն պայիլիկինէ այրը այրը վէ կէրքը հէր իքիսինէ պիրտէն թալիպ օլանլարը 3 այլրգ նիհայէթինտէ ազ ազէնէրինի միւսթասհրպէն վիլայէթ էմլաքը էմրիյէ միւսիրիյէճինէ։

Մարթիքէօյտէ պանմահանէ իթթիհալինտէ 660 դրբ. պէտէլը սապգը մա պաղրգ պիր պաղ սեր չէրը հալին 25ինճի բազար էրթէսի կիհնի իհալէի գաթիէսի իճրա օլընը։ 1 իւզրէ 660 դրբ. պէտէլը իլէ ատրբ այրճիսրընտան եէլգէճ 3 գամմա թաչիպ օլանլարը։ Մարթիքէօյ մա մի, իրլիկ նէ վէ գապա մէրիմի իտարսինէ մի բաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 7.— Նիւ-Յորգտան պիր տիրիլիյօր.— Ալէման ճէվապի նօթասընդն պաչլրճա նէքիրիյճէսի հարպ թարաֆտարլարընը այրընմըշ տըր։ Պաղ կազէթալար տէչօրլար քի Հվիլսընճաբը միւնազարաթի իտէպիլմէմէսի, պունը միւհիմմէլ սայմայօրլարընը չօղրընը ֆիքրի օ տըր քի, Ամերիքա չօղրընը ֆիքրի օ տըր քի, Ալանմանլար էնասի նօգթարլարը գանմուլ իթթիֆիքէրի տիր։ Պաղլ կազէթալարը ֆիքրինէ կէօրէ, Վիլսընի գէրը մանհարիպլէր թարաֆընտան տարգ հուզուրը գանմիրիյճի նազարը տըրգ թա ազնամաք սուլիթիլճ նարաքէթ մէճբուր օլաճաղ տըր։

Լ.

* Բարիզ կազէթաճարը Պէրլին վէ Վաշինկթոն արասընտա միւպաքթարընը մէվմամ ազլանմաղ մէճբուրընտան էյլիյօր։ Պուճաղար Ամերիքա տիրլիյօրլարընա էյլիյա վէրմէճ մէճբուրընա էյլիյա վէրմէճ